**1 - DICHIARAZIONE DI TRASFERIMENTO DI DENARO CONTANTE DI IMPORTO COMPLESSIVO PARI O SUPERIORE AL CONTROVALORE DI € 10.000 (Reg. CE/1889/2005 — Dlgs. n. 195/2008)**

* - Declaration for the transfer of cash equal to or exceeding the equivalent of € 10.000

**2** - ENTRATA NEL TERRITORIO ITALIANO * - ENTRY IN ITALY ☐ **3** - USCITA DAL TERRITORIO ITALIANO * - EXIT FROM ITALY ☐

**4 - DICHIARANTE** **** PERSON SUBMITTING DECLARATION***

**5** - Cognome
** - Family name*

**6** - Nome
** - First name*

**7** - Codice Fiscale

**8** - Sesso (M/F)
** - Sex (M/F)*

**9** - Luogo di nascita
** - Place of birth* Per i nati all'estero indicare solo lo Stato ** - People born abroad state country only* **10** - sigla provincia

**11** - Data di nascita
** - Birth date* DD / MM / YYYY

**12** - Cittadinanza
** - Citizenship*

**13** - Stato e Com. di Resid.
** - Country and town of residence* I residenti all'estero devono indicare solo lo Stato ** - Residents abroad state country only* **14** - sigla provincia

**15** - Indirizzo/CAP /
** - Address /Zip code* (solo per i residenti in Italia) ** - (for Italian residents only)*

**16 - SOGGETTO PER CONTO DEL QUALE IL TRASFERIMENTO VIENE EFFETTUATO (se diverso dal dichiarante)**

**** PARTY ON WHOSE BEHALF THE TRANSFER IS MADE (IF OTHER THAN PERSON SUBMITTING DECLARATION)***

**17** - Cognome o Rag. Sociale
** - Family name or Company name*

**18** - Nome
** - First name*

**19** - Stato e Com. di Resid. o sede legale
** - Country and town of residence or registered office* I residenti all'estero devono indicare solo lo Stato ** - Resident abroad must declare only the country* **20** - sigla provincia

**21** - Codice Fiscale o Partita IVA

**22** - Sesso (M/F)
** - Sex (M/F)*

**23** - Luogo di nascita
** - Place of birth* Per i nati all'estero indicare solo lo Stato ** - People born abroad state country only* **24** - sigla provincia

**25** - Data di nascita
** - Birth date* DD / MM / YYYY

**26** - Cittadinanza
** - Citizenship*

**27 - DENARO CONTANTE** ** - CASH*

RISERVATO all'Agenzia delle dogane
* Customs use only

| **28** - TIPO / *Type* | **29** - VALUTA / *Currency* e PAESE / *Country* | **30** - IMPORTO / *Amount* o VALORE NOMINALE / *Nominal value* | **31** - Cod. Tipo / *Type* e Cod Valuta / *Currency* |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

**32 - INFORMAZIONI SUL TRASFERIMENTO DEL DENARO CONTANTE**
**** INFORMATION ON THE TRANSFER OF CASH***

a. - Origine (es. risparmi, vendita immobili, proventi di operazioni commerciali)
** - Origin (i.e. savings, sale of real estates, proceeds of commercial activity)*

b. - Destinatario (se diverso dal dichiarante)
** - Final recipient (If other than person submitting declaration)*

b.1. - Cognome o Ragione Sociale
** - Family name or company name*

b.2. - Nome
** - First name*

b.3. - Nazionalità
** - Nationality*

b.4. - Codice fiscale o Partita IVA (se conosciuti) *Tax code (with know)*

c. - Utilizzo previsto (es. spese turistiche, acquisto immobili, acquisto merci)
** - Intended use (i.e. tourism, purchase of real estates, purchase of goods)*

d. - Itinerario seguito ** - Itinerary*

d.1. - Paese di partenza
** - Country of origin*

d.2. - Eventuali paesi di passaggio
** - Other countries crossed (if any)*

d.3. - Paese di destinazione
** - Country of final destination*

e. - Mezzo di trasporto utilizzato
** - Means of transportation*

☐ Aereo / *By air* ☐ Stradale / *By road* ☐ Ferroviario / *By rail* ☐ Marittimo / *By sea* ☐ Altro / *Other*

**33 - Data** ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐
** - Date* DD MM YYYY

**Estremi del documento di identificazione** _____
** - Identity document data*

**34 - Firma** _____
** - Signature*

**protocollo n.** ☐☐☐☐☐☐☐

Data _____ Ora _____

RISERVATA ALL'UFFICIO RICEVENTE

**Informativa sul trattamento dei dati (art. 13 dlgs. n. 196/2003).**L'Agenzia delle dogane la informa che i dati conferiti sono raccolti in base alla normativa nazionale ed europea vigente per realizzare un sistema di sorveglianza sul denaro contante in entrata o in uscita dalla Comunità europea, che, altrimenti, non potrebbe essere realizzato. I dati sono utilizzati solo per detto scopo, con strumenti manuali, informatici e telematici, da parte dell'Agenzia delle dogane, titolare del trattamento e da SO.GE.I. S.p.A, responsabile del trattamento. I dati sono comunicati alle Autorità competenti. La informiamo che l'interessato può esercitare i diritti di cui all'articolo 7 del d.lgs n. 196/2003 (accesso, rettifica, cancellazione, ecc.), rivolgendosi all'Agenzia delle Dogane, Via Carucci 71 - 00143 Roma, e-mail dogane.tecnologie.gestioneoperativa@agenziadogane.it

***Data processing information (art. 13 legislative decree n. 196/2003).*** *Customs informs you that given data is processed as per italian and european laws in force for the purpose of carrying out a surveillance system on incoming and outgoing ready money in the European community,that otherwise could not be realized.Given data is processed only for mentioned purpose, through manual,information and telematic means by Customs bureau, data older and by SO.GE.I. S.p.A., processing data officer in charge. Given data is communicated to relevant authorities. We inform you are able to assert rights as article n. 7 of the legislative decree n. 196/2003 (obtaining information about his/her data, requesting its cancellation, updating, rectification or integration etc.), by applying to Customs bureau,Via Carucci 71 - 00143 Roma, e-mail dogane.tecnologie.gestioneoperativa@agenziadogane.it*

**Sanzioni**
In caso di omessa dichiarazione ovvero di dichiarazione contenente informazioni inesatte o incomplete, il dichiarante è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria fino al quaranta per cento dell'importo trasferito o che si tenta di trasferire eccedente il controvalore di € 10.000, con un minimo di € 300 (art. 3 del Regolamento 1889/2005/CE e art. 9 del Decreto Legislativo n. 195/2008) ed il denaro contante è soggetto a sequestro (art. 6 del Decreto Legislativo n. 195/2008). Chiunque ometta di indicare le generalità del soggetto per conto del quale effettua il trasferimento da o verso l'estero di denaro contante, ovvero le indica false, è punito, salvo che il fatto costituisca più grave reato, con la reclusione da sei mesi ad un anno e con la multa da € 516,46 a € 5.164,57 (art. 5, comma 8 bis, Decreto Legge 167/1990, convertito in Legge 227/1990).

***Sanctions***
*In case of failure to produce the declaration or in case of incorrect or incomplete information, the person submitting the same declaration is punished with a sanction amounting to a minumum of € 300 up to a maximum of 40% of the value of the transfer exceeding € 10.000 (article 3 of Regulation 1889/2005/EC and article 9 of Legislative Decree n. 195/2008) and the cash be subject to seizure (article 6 of Legislative Decree n. 195/2008). Failure to indicate personal data of the person on whose behalf the transfer is made or the reporting of false data shall be punished - except where the act constitutes a more serious offence, by imprisonment from 6 months to a year and by a fine ranging from € 516,46 to € 5.164,57 (art. 5, c. 8 bis, of Decree Law 167/1990, transformed in Law 227/1990).*